

Alape^U

Pflegehinweise Glasierter Stahl

Care instructions
Glazed steel

Consignes d'entretien
de L'acier vitrifié

Onderhoud van
Geglazuurd staal



Alape

Pflege von glasiertem Stahl

Emaillierte Oberflächen sollten nach jedem Gebrauch mit klarem Wasser abgespült und anschließend mit einem weichen Reinigungstuch abgewischt werden.

Zur Entfernung von Verschmutzungen empfehlen wir den Gebrauch eines weichen, nicht kratzenden Schwamms bzw. Mikrofaser-tuchs und eines handelsüblichen, nicht scheuernden Haushaltsreinigers. Kalkablagerungen sollten in möglichst kurzen Pflegezeiträumen entfernt werden, um eine dauerhafte Beschädigung der Oberflächen durch Kalkablagerungen zu vermeiden.

Reinigungs- und Pflegeprodukte nie über einen längeren Zeitraum auf die glänzend und matt emaillierte Oberfläche einwirken lassen. Rückstände gleich nach Gebrauch von der Oberfläche durch Abspülen mit warmem Wasser entfernen und anschließend die Oberfläche trockenreiben.

Auf die Verwendung folgender, sehr aggressiver Reinigungsmittel, die die Oberfläche zerkratzen und damit den Oberflächenschutz verletzen können, muss unbedingt verzichtet werden: Scheuermilch bzw. Scheuerpulver, hochkonzentrierte Abflussreiniger, Armaturen- oder Stahlreiniger, pulverförmige WC-Reiniger. Oberflächenverletzende bzw. scheuernde Reinigungsgeräte sollten ebenfalls nicht verwendet werden.

Hinweis

Alle Angaben beruhen auf sorgfältigen Untersuchungen und praktischen Erfahrungen und schließen eigene Prüfungen nicht aus. Sie sollen nach bestem Wissen informieren, ohne rechtsverbindlich zu sein.

Care of glazed steel

Enamelled surfaces should be rinsed with clean water after every use and subsequently wiped with a soft cleaning cloth.

In order to remove dirt, we recommend a soft sponge or a micro-fibre cloth and a standard, non-abrasive cleaning agent. Lime scale deposits should be cleaned off regularly in order to avoid any permanent damage to the surfaces.

Never leave cleaning and care products on the glossy or matt enamelled surface for extended periods. Remove residues from the surface immediately after use by rinsing with warm water, then rub the surface dry.

The use of the following aggressive cleaning agents, which can scratch and damage surfaces, must be avoided at all costs: scouring agents in liquid or powder form, highly-concentrated drain cleaners, cleaning agents for tap fittings or stainless steel, toilet cleaning powder. Abrasive cleaning equipment which could damage surfaces should also not be used.

Note

All information is based on careful research and practical experience, and do not exclude you from doing your own tests. They are provided to the best of our knowledge and are not legally binding.



Consignes d'entretien de l'acier vitrifié

Les surfaces émaillées doivent être rincées à l'eau claire après chaque utilisation, puis essuyées avec un chiffon doux.

Pour éliminer les impuretés, nous conseillons d'utiliser une éponge ou un chiffon en microfibres doux, qui ne rayent pas, ainsi qu'un nettoyant ménager courant non abrasif. Il convient cependant d'éliminer le plus souvent possible les dépôts calcaires afin d'éviter qu'ils n'endommagent durablement la surface.

Ne jamais laisser les produits de nettoyage et d'entretien sur la surface émaillée brillante et mate pendant une période prolongée. Enlever les résidus de la surface immédiatement après l'utilisation en rinçant à l'eau chaude, puis en frottant la surface pour la sécher.

Les produits nettoyants suivants, très agressifs, qui rayent la surface et peuvent ainsi endommager sa protection, sont proscrits : crèmes et poudres à récurer, débouche-évier hautement concentrés, nettoyants pour robinetterie ou acier, poudres nettoyantes pour WC. Ne pas utiliser non plus d'accessoires de nettoyage qui attaquent la surface ou qui récurent.

Remarque

Toutes les remarques sont basées sur des tests approfondis et des expériences pratiques. Elles ne vous dispensent pas de faire vous-même des essais. Elles ont pour vocation de vous informer en toute bonne foi et ne sont en aucun cas juridiquement contraignantes.

Onderhoud van geglazuurd staal

Geëmailleerde oppervlakken moeten na elk gebruik met helder water afgespoeld en vervolgens met een zachte reinigingsdoek afgeveegd worden.

Voor het verwijderen van vuil adviseren wij om een zachte, niet-krassende spons of een microvezeldoek en een normaal in de handel verkrijgbare, niet-schurende huishoudreiniger te gebruiken. Kalkafzetting dient echter regelmatig en in zo kort mogelijke tussenpozen te worden verwijderd, zodat een permanente beschadiging van het oppervlak door kalk wordt voorkomen.

Schoonmaak- en onderhoudsproducten nooit gedurende een langere periode op de glanzende en mat geëmailleerde oppervlakken laten inwerken. Resten meteen na gebruik met warm water van het oppervlak verwijderen en vervolgens het oppervlak drogen.

De volgende zeer agressieve reinigingsmiddelen, die krassen maken op het oppervlak en daardoor de oppervlaktescherming kunnen aantasten, mogen in geen geval worden gebruikt: schuurmiddelen in vloeibare vorm of poedervorm, sterk geconcentreerde afvoerreinigers, reinigingsmiddelen voor kranen of roestvrij staal, poedervormige toiletreinigingsmiddelen. Bovendien dienen er geen reinigingsapparaten te worden gebruikt die een schurende werking hebben en/of het oppervlak beschadigen.

Aanwijzing

Alle gegevens berusten op zorgvuldige onderzoeken en praktische ervaringen en sluiten eigen inspecties niet uit. Zij dienen naar eer en geweten te informeren, zonder juridisch bindend te zijn.



25
Years
Warranty



DE

Garantie 25 Jahre

Alape Becken und Waschtische aus glasiertem Stahl sind besonders widerstandsfähig und langlebig. Daher geben wir für diese Produkte eine freiwillige, verlängerte Herstellergarantie von 25 Jahren.

Ausführliche Informationen über unsere Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Homepage www.alape.com oder über unseren QR-Code.

EN

Warranty 25 years

Alape basins and washstands made of glazed steel are particularly resistant and long-lasting. This is why we offer a voluntary, extended manufacturer's warranty of 25 years on these products.

Detailed information about our warranty conditions can be found on our website www.alape.com or via our QR code.

FR

Garantie 25 ans

Les vasques et plans vasques Alape en acier vitrifié sont particulièrement résistants et durables. C'est pourquoi nous accordons volontairement une garantie prolongée du fabricant de 25 ans pour ces produits.

Des informations détaillées sur nos conditions de garantie sont disponibles sur notre page d'accueil www.alape.com ou via notre code QR.



Garantie 25 jaar

De waskommen en wastafels van Alape uit geglazuurd staal zijn erg resistent en duurzaam. Daarom geven we deze producten vrijwillig een langere fabrieksgarantie van 25 jaar.

Gedetailleerde informatie over onze garantievoorwaarden vindt u op onze homepage www.alape.com of via onze QR-code.

→ alape.com



Alape GmbH
Am Gräbicht 1–9
38644 Goslar
Germany

Postfach 2812
38628 Goslar
Germany

Tel +49 (0)5321 558 0
Fax +49 (0)5321 558 400
info@alape.com

www.alape.com